



TENDER NO. SC 1152/2011	TENDER NR. SC 1152/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1152/2011
<p>Tenders are hereby invited for: Provision of Cleaning Services, Masakhane/Beverly Hills, Gansbaai.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 18 November 2011, at the offices of the Area Manager, Overstrand Municipality, Main Road, Gansbaai, Tel. 028 384 8300 from Mrs. Marzaan Middleton between 08h00 and 16h30. Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders, with “Tender No. SC 1152/2011: Provision of Cleaning Services, Masakhane/Beverly Hills, Gansbaai” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 02 December 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 08h00 on 24 November 2011 at the Council Chambers, Municipal Offices, Gansbaai.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. F. Myburgh at telephone number: 028 384 8365.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Verskaffing van Skoonmaakdienste, Masakhane/Beverly Hills, Gansbaai.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 18 November 2011, by die kantoor van die Areabestuurder, Munisipaliteit Overstrand, Hoofstraat, Gansbaai, Tel. 028 384 8300 vanaf Mev.Marzaan Middleton tussen 08h00 en 16h30. Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk “Tender Nr. SC1152/2011: Verskaffing van Skoonmaakdienste, Masakhane/Beverly Hills, Gansbaai” op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en - tyd van die tender is 02 Desember 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>’n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 08h00 op 24 November 2011 te die Raadsaal, Munisipale Kantore. Gansbaai.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mnr. F. Myburgh by telefoonnommer 028 384 8365 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Unikezo Ngenkonzo Zokucoca izitalato, Masakhane/Beverly Hills, eGansbaai.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 18 Novembha 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweNgingqi, kuMasipala we-Overstrand., eMain Road, eGansbaai tsalela u 028 384 8300 ku Nkosazana Marzaan Middleton phakathi kweye-08h00 neye-16h30. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso Esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1152/2011 “Ukunikeza Ngenkonzo Zokucoca Izitalato, Masakhane/Beverly Hills, eGansbaai” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 02 Disembha 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi holo Loceba kwi Ofisi zika Masipala, Kulawulo lwase Gansbaai ngomhla we 24 ku Novembha 2011 ngentsimbi yeSibhozo 08h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mr. F. Myburgh kule nombolo ilandelayo 028 384 8365 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p align="center">MNU. R. WILLIAMS UMONGAMELI: WEENKONZO ZOLUNTU</p>